

IL QUADERNINO E IL LIBRETTO
DI ANTONIO ANDREONI, CONTADINO LUCCHESE^I

Antonio Andreoni nasce il 7 aprile 1859, primo di cinque tra fratelli e sorelle, a Colognora di Compito, una frazione del comune di Capannori in provincia di Lucca.^{II} La famiglia possiede presumibilmente una casa e un 'campetto' di 3000 m². Dapprima il lavoro stagionale in Corsica, a scassare terreni per impiantarvi delle vigne, poi l'espatrio appaiono le condizioni indispensabili per la sopravvivenza. Così Giacinto, il fratello nato un anno dopo, emigrerà permanentemente negli Stati Uniti; la sorella Letizia, andata a servizio presso una famiglia di Marsiglia, rimarrà in Francia e la sorella Amabile emigrerà in Sudamerica. Nel 1886 Antonio sposa Letizia Lencioni: dal 1887 al 1900 nascono sette figli,^{III} di cui quattro emigreranno permanentemente negli Stati Uniti. Anche Antonio conosce l'emigrazione, ma sempre nell'ottica di un soggiorno di lavoro che permetta di incrementare le scarsissime entrate della famiglia. La tradizione orale vuole che sia stato a più riprese e in Corsica e in America; ma notizie sicure sono offerte soltanto da un libro di conti, che registra i guadagni e le spese mese per mese in dollari americani per gli anni 1903-1905. Con il denaro americano Antonio costruisce letteralmente 'a pezzi' una casa per la propria famiglia: una pietra d'angolo nell'ultima aggiunta ad opera di Antonio porta la data 1906, orgogliosamente incorniciata da due 'A'. Contadino, manovale, muratore, la vicenda di Antonio si iscrive nell'ambito di una società rurale tradizionale, caratterizzata da un regime misto di mezzadria e di piccola proprietà contadina, al tempo in cui l'emigrazione per le Americhe apre allo stesso tempo nuove possibilità economiche per le classi contadine marginalizzate e opera un sovvertimento importante nella compagine familiare e nei modi di vita tradizionali. Di questa società Antonio e la sua famiglia occupano evidentemente uno dei gradini

^I Ringrazio il nipote di Antonio, il signor Lorianò Andreoni, per avermi gentilmente messo a disposizione i taccuini che pubblichiamo.

^{II} Il padre Alessandro era il primogenito di sette fratelli maschi. La famiglia era arrivata a Colognora col padre Martino, proveniente dal vicino paese di Vorno.

^{III} Alaide nel 1887, Eugenio nel 1889, Genovina nel 1890, Nello Solimano nel 1895, Pietro nel 1896, Agostino nel 1898 e Zaira nel 1900.

più bassi dal punto di vista economico: il lavoro all'estero appare, più che fonte di ricchezza, l'unica possibilità di sostentamento della propria famiglia. Ma Antonio ha un dono raro: non solo ha imparato a leggere, a scrivere e a far di conto, ma *ama* leggere, scrivere e far di conto. Di lui ci è rimasto, manoscritto, un poema in ottava rima (346 ottave) che descrive i primi due anni (1901-1902) del suo soggiorno in America;^{IV} e le reminiscenze di un nipote parlano di un altro poemetto che Antonio avrebbe addirittura fatto stampare, ma di cui non è rimasta alcuna traccia. L'alfabetizzazione appare un patrimonio familiare poiché fra i suoi libri, puntigliosamente conservati dal nipote (purtroppo in condizioni tutt'altro che ideali), si ritrovano volumi di divulgazione morale e religiosa del '700, del '600 e addirittura un volume delle *Historie del mondo* di Don Bartolomeo Dionigi da Fano, Venezia, 1583.

I libretti di appunti di cui si dà notizia in questa sede portano date che li collocano negli ultimi due decenni della vita dello scrivente (Antonio muore nel 1945), dal 1926 al 1942; di altri due libri di conti si spera di poter rendere ragione in una prossima pubblicazione.

1. *Quadernino di appunti e poesie*

Quadernino di cm 9x13, copertina nera, 55 carte a quadretti non numerati; scrittura a matita (prevalenti una matita blu, una nera, una nero-violetto) e a penna (inchiostro marrone chiaro). Salvo rarissime eccezioni, segnalate nella trascrizione, lo scrivente sembra essere sempre Antonio Andreoni.

All'inizio e alla fine del quadernino compaiono conti che registrano le voci di dare e avere fra Antonio e alcuni compaesani (v. pp. 7-11 e 104-110), con la data 1926 alla fine del libretto e 1929 all'inizio; ma il libriccino doveva aver avuto fin dall'inizio un'altra funzione:^V quella di trascrivere poesie o informazioni di valore sovratemporale, e proprio per questo registrate senza data. Sono le poesie che troviamo nelle pagine centrali del libriccino, intervallate da pagine bianche. Intorno al nucleo di ottave moraleggianti ariostesche trascritte a penna, forse il più antico (pp. 27-31),^{VI} si collocano testi scritti con le stesse matite che hanno tracciato gli appunti datati dal '36 al '41: le traduzioni italiane del *Magnificat* e

^{IV} M. Bendinelli Predelli - A. Andreoni, *Piccone e poesia*, Lucca, Accademia Lucchese di Scienze, Lettere e Arti - S. Marco Litotipo, 1997.

^V Non si capirebbe altrimenti il cammino a ritroso dimostrato dalle date delle ultime pagine (p. 108: 25 maggio; p. 109: 14 marzo) e dalla rielaborazione alla p. 109 di un appunto scritto meno precisamente alla p. 110. Dell'Andreoni ci è rimasto un registro con le spese mese per mese dal gennaio 1913 al maggio 1930: è probabile che anche negli anni coperti dagli appunti del libriccino l'Andreoni tenesse contemporaneamente un registro contabile separato, dove avrà ricopiato le note prese provvisoriamente nel quadernino.

^{VI} Un appunto a penna dello stesso inchiostro porta la data 1932; ma il dato è scarsamente indicativo perché lo stesso inchiostro è usato anche alla p. 5, in mezzo ad appunti scritti con la matita nero-violetto che segna la data 1929 alla p. 4.

del *Dies irae* (pp. 41, 51), preghiere in latino registrate a memoria (pp. 76-77, 83), e composizioni originali: le prime tre ottave del poema che l'Andreoni compose sul suo soggiorno americano, altre poesie (pp. 23, 46-48, 70-71). Interessanti le successive redazioni di un epitaffio che l'Andreoni avrebbe voluto iscritto sulla sua tomba: gli abbozzi a matita delle pp. 17, 18, 22 sembrano trovare la definitiva sistemazione nella trascrizione a penna della p. 49, salvo che un ulteriore ripensamento suggerisce la ripresa, nella pagina successiva e sempre a penna, della formula più semplice abbozzata alla p. 18. Altre informazioni degne di memoria appaiono certi dati di 'geografia umana': si veda la registrazione delle popolazioni di vari stati elencati in ordine alfabetico alle pp. 59-65 (elenco sul quale l'Andreoni tornerà per segnalare gli stati interessati direttamente dalla guerra nel 1939), quella della superficie e popolazione dell'Italia e colonie (cfr. abbozzi alle pp. 92-93, 96, trascrizione di traverso che permette l'incolonnamento delle cifre alla p. 89, e l'addizione poi delle cifre alla p. 92), quella delle componenti etniche della popolazione degli Stati Uniti, e quella delle distanze da New York a un certo numero di punti geografici, il cui interesse per l'autore si spiega con il suo precedente soggiorno in America (p. 33).

Nelle pagine dapprima lasciate bianche si saranno poi inseriti via via gli appunti che rispondono a esigenze più prosaiche e contingenti: dalla registrazione dell'ammontare dei risparmi familiari (pp. 14-16), forse in previsione dell'acquisto di un campo (pp. 12-13), o delle spese richieste dalla malattia dell'autore (pp. 19-20), alle misure dei campi da acquistare, alle date di certi contratti con i nomi di periti e notai relativi, o più semplicemente indirizzi e nomi di parenti lontani. Una serie che torna in tutti i libri di appunti dell'Andreoni sono le date delle lettere ricevute o spedite ai figli in America (pp. 24-25, 65). Dappertutto si trovano intercalate ai testi delle operazioni aritmetiche; l'abitudine alla registrazione contabile è rivelata dallo sforzo costante, negli elenchi, di incolonnare le cifre; e l'esigenza di ordine dello scrivente si ritrova nelle ripetute trascrizioni di appunti in direzione di una sempre maggiore chiarezza, e nella spinta che si direbbe compulsiva a stilare elenchi da contabilizzare. La maggior parte degli appunti 'contingenti', delle operazioni e degli abbozzi, è cassata con tratti di matita a X, a conferma di una continua opera di revisione. Colpiscono, per la loro insorgenza casuale, appunti come quello su Jacopone da Todi, «autore della staba mater», o su Gutenberg «inventore della stampa» e Aldo Manuzio «il più rinomato stampatore», che appaiono rivelatori dell'amore per la stampa e per la poesia. Ugualmente al di qua di ogni progetto di sistemazione formale, e nei contesti più inaspettati, appaiono inoltre di tanto in tanto massime morali (trovate probabilmente nel corso delle sue letture) che colpivano l'animo dell'Andreoni: ed è forse in quest'ultima forma che appare più autentica, più umile e più diretta la rivelazione del cuore dell'uomo: dall'osservazione sulla 'severità' delle donne (p. 15) a quella sulla 'gentilezza' dello spirito (p. 18),

2 Giornate⁶ fatte alla cascina di massimo del salano

aprile 22 1929 Giornata	1
martedì 23	1
mercoledì 24	1
giovedì 25	1
venerdì 26	1
sabato 27	1
lunedì 29	1
martedì 30 pioggia	
mercoledì 1 maggio	1
giovedì 2	3/4
venerdì 3 festa	
sabato 4	3/4
	9.50 ⁷

5 [onesco⁸ preso a capannori⁹

quintali 2 a L. 68		136
quintali 1 fiori	L.	186
quintali 1 onesco	L.	72]

[Cartelle del catasto

ruolo 179	rata 10.00
180	Cartelle catasto]

ruolo 179	rata 9,60
" 180	" 10,00 ¹⁰

Giornate fatte a Pietro Giovacchini

81/2 al forno più per la baracca e condotto 1 1/2

⁶ Matita nero-violetto.⁷ Nello spazio libero, in matita blu, un'addizione e un disegno geometrico. L'intera pagina cassata con due linee a X. Alle pagine 3 e 4 continua la registrazione delle giornate, o *opre*, prestate, fino al 27 maggio 1929. Il totale, di giornate 27.5 è moltiplicato per 18, col risultato di 495,0. Appunto scritto di traverso: *Tutto sardato*. In fondo alla pagina, con la matita blu, l'appunto: *Lettera 28.12.40*.⁸ Matita nero-violetto.⁹ Ms.: *capamori*.¹⁰ Matita nero-violetto.

6¹¹ stazione di Calavorno / paese di Vitiana¹²

7 quello dai fascetti¹³

Fontana Felice

Santa Maria a Monte Pisa¹⁴

Conto di Cesira

Carne chig		37.700
permesso	L.	23.25
sale chig 4.500		6.75
spessatura		2.50 ¹⁵

8¹⁶ Tinta / tegamino / pastigle / zoccoli / specchio¹⁷

Il contratto del campo di padule è stato fatto il 15 Novembre 1927
Catasto L. 19.80¹⁸

9 Il 15 maggio 1936 finito di pagare il catasto del campo di padule a Cesare
di S. Leonardo^a
dato ancora L. 60 -

[Alla¹⁹ cassa
cappello]
filo di ferro
bullette
[al catasto]
rete m 3.60 p. 50
[tintura²⁰
libretto di loriano]²¹

^a S. Leonardo è il nome di una frazione vicina.

¹¹ Operazioni aritmetiche, matite varie.

¹² In mezzo alla pagina, con matita nero-violetto.

¹³ Matita nera.

¹⁴ A penna, altra calligrafia.

¹⁵ Matita nera.

¹⁶ Addizioni in matite varie.

¹⁷ L'elenco è in un'altra grafia.

¹⁸ Matita nera.

¹⁹ Matita violetta.

²⁰ Matita nera.

²¹ A fianco, in matita blu, cifre in colonna.

10²²

11 [Luglio²³ 16 1937
dato imprestito a Del Carlo Lorenzo L. 100]²⁴

visite²⁵ fatte dal dottore diciotti
Dicembre 9²⁶

12 Misura²⁷ dei campi del Bardocchi
Campo di levante largo m. 27.25
Lungo 99.50²⁸

[Campo di ponente
Largo m. 25.40
Lungo 99.80²⁹
In tutto m³⁰ 5246.29
a³¹ L. 2.10 al m^o q^o importa L. 11018.70

13 seconda³² misura dei campi del Baldocchi
Lunghessa 100.40
Larghessa 52.80
Totale metri 5301.12 a lire 2.10 al m^t. q.^{dro} importa L. 11132.35]³³

[Il pastore³⁴ entrato la sera del 21 febbraio]

una coltra³⁵ è 16690 braccia quadrate.

²² Addizioni in matite varie.

²³ Matita nero-violetto.

²⁴ L'appunto è cassato con tratto di matita nera che ha aggiunto: *ricevuto*.

²⁵ Matita blu.

²⁶ Seguono addizioni in matita blu.

²⁷ Matita nera.

²⁸ A fianco, in matita blu, è segnato il prodotto: 2711.37.

²⁹ A fianco, in matita blu, è segnato il prodotto: 2534.92.

³⁰ Sulla *m* è stata riscritto un numero, forse 1329.

³¹ Matita nera.

³² Matita nera.

³³ I due appunti sono cassati con tratti di penna, inchiostro blu, a 'S'.

³⁴ Matita blu.

³⁵ Matita nera.

14

	posta ³⁶	cassa ^a
Antonio	1219	4500
Eugenio	218	2000
Solimano	1683	3189
Pietro	552	2000
Agostino		5552

3672	17241
------	-------

[Il 26 Maggio rimessa la vitella per la 2^a volta 1939]

Gennaio 11 1941 erano sul mio libretto lire 2322.75

15 la severità delle donne è un ornamento che esse aggiungono alla loro bellezza³⁷

16 la compera di arsiglia³⁸
11 Novembre 1911 dal notaro catone pellegrini N. 2640

17 epitaffio
Invano in questo mondo la pace ho cercata,
ma esso me l'ha sempre negata,
oltre la tomba ve l'ho trovata³⁹
negli empiri Celesti del Ciel

Il 18 ottobre 1939 preso 20 chgmi olio da quella della piese⁴⁰ a L. 9.00
al chg.

18 epitaffio
ho lasciato questo mondo bugiardo. Sono andato in Cerca della verità
l'ho trovata

Il modo più facile per essere ingannato . è quello di credersi più furbo
degli altri

^a Si tratta probabilmente dei depositi alla Posta e alla Banca rispettivamente di Antonio e dei figli maschi.

³⁶ Matita blu.

³⁷ In fondo alla pagina, preceduto da addizioni relative alle cifre trascritte a n. 13.

³⁸ In fondo alla pagina, preceduto da addizioni relative alle cifre precedenti.

³⁹ Di seguito alla fine dei tratti della stessa matita, la riga: *viva (?) la perenne (?)* non è usata.

⁴⁰ Errore per *pie*.

la mente rimane sempre ingannata dal cuore

Noi perdoniamo facilmente ai nostri amici i difetti che non ci danno noia

la gentilezza dello spirito consiste nel pensare cose oneste e delicate

19	1938	Spesa fatta nella mia malattia ^a	
		per punture cascè cotone ed altro	L. 50.00
		per 8 bottiglie acqua	L. 12.00
		per una siringa	L. 3.00
		per 2 fiaschi e due bottiglie acqua	12.00
		per cartine e un tubetto ermil ⁴¹	18.00
		per due pappagalli	6.00
		al dottore	
	Dicembre 25	andato al poletti	45.00
	"	per l'operazione	L. 1800.00
		pagato al poletti	L. 1360.00
		per cerotto garza e altro	25.00
		ermitolo e altro	17.25
		cotone e garza	7.50
		acqua da lavaggio	6.00
			3361.75
20		[Riporto	3361.75
		per punture ed altro	19.50
		per altre punture e altro	12.00
		per altre punture	4.50
		dato al dottore	
21		e seguita	L. 100.00] ⁴²
	1939		
		Moneta data a mio figlio Agostino	
	Giugno 21	dato	L. 10.00
	Luglio 9	dato di quelli cedole	L. 25.75

^a Da quest'anno e fino alla morte l'Andreoni soffrì di calcoli alla vescica.

⁴¹ Incomprensibile.

⁴² Il resto della pagina è coperto di cifre in colonna e addizioni.

" a sua moglie per pasta	10.00
settembre ⁴³ 29 per l'ospedale	300.00
" 30 per pagare opre	30.00
ottobre 4 per il dottore	200.00
" 7 per il botticino	50.00
più ⁴⁴ L.	1400.00
	2025.75
che formano L. 2000 da quelli della vacca venduta dico	
questo giorno 10 8bre 1939	2000.00

Il 17 marzo 1940 la luce era a chilv 565

- 22 Questo è l'epitaffio che sar<à> posto sulla mia pietra sepolcrale. Qui riposano le ceneri di andreoni antonio nato il 7 aprile 1859 padre ni⁴⁵ numerosa famiglia [e allevata nel santo timore di Dio] morto il 19⁴⁶ all'età di anni 8

Invano la pace in questo mondo ho cercata
 ma il mondo me l'ha sempre negata
 oltre la tomba ve l'ho trovata
 negli empiri celesti del Ciel⁴⁷

- 23 pagina⁴⁸ 350 verità sofismo

Ov'è religion? di sangue umano
 fumar fu vista di più Numi l'ara
 e veggio pur sotto mantel cristiano
 egoismo e viltà celarsi a gara
 l'uom per natura ha ingegno empio e profano
 loda⁴⁹ il vangelo e da lui nulla impara
 vuol carità ma in altri sol la vuole
 e tesse a proprio lucro atti e parole

Oh tristo il giorno oh trista l'ora quando

⁴³ Matita nera.

⁴⁴ Matita blu.

⁴⁵ Sic.

⁴⁶ Dopo il 19, è stata cancellata la cifra 38, che avrebbe formato l'anno 1938.

⁴⁷ Pagina cassata con tratti di matita a X.

⁴⁸ Matita nera.

⁴⁹ La l di 'loda' era poco chiara, perciò la parola 'loda' è ripetuto nell'interlinea inferiore.

giace nella sua cuna egro il bambino
 e la giovine madre sospirando
 ad ogni stante riede a lui vicino
 e invan teneri detti prodigando
 tien sulle amate l'abbrà il petto chino
 ma l'offerta mammella ei bacia appena
 e non la sugge ed a vagir si sfrena

24⁵⁰

Lettere ricevute

da solimano	il 1 Giugno	40
da zaira	il 5 Luglio	1940
da pietrino	il 12 luglio	1940
da pietrino	il 26 ottobre	1940
da Zaira	14 dicembre	1940
da eugenio	21 dicembre	1940
da solimano	16 gennaio	41
da pietrino	4 mazo ⁵¹	41
da Eugenio	5 mazo	
da solimano e zaira	5.3	41
un altra da zaira	il 6.3	41
da solimano	16 aprile	1941
da eugenio	il 26 aprile	1941
da pietrino ⁵²	il 20 maggio	41

25⁵³

Lettere spedite 1940

a pietrino	11 maggio	40
a zaira	26 maggio	
il 16 giugno a solimano		
il 1 Novembre a solimano		1940
a Eugenio	8 Gennaio	41
a zaira	il 14 Gennaio	41
a solimano	31 Gennaio	41
a solimano	il 25 aprile	41

26⁵⁴⁵⁰ Matite varie.⁵¹ Errore per *marzo*, come nel rigo successivo.⁵² Errore per *pietrino*.⁵³ Matite varie.⁵⁴ Bianca.

- 27 Quista⁵⁵ ottava⁵⁶ è per quelli che hanno poca voglia di lavorare

Non consumar il tempo o mio figliolo
 chi sciupa tempo sciupa vita il sai
 Il tempo non s'arresta fugge a volo
 fugge per sempre ne ritorna mai
 e un giorno in van trascorso un giorno solo
 ti può causar rimorsi affanni e guai
 l'ozio è il padre dei vizi ed il lavoro
 è il maggiore tesor d'ogni tesoro
 Andreoni Antonio⁵⁷

- 28 Questa⁵⁸ ottava è per quelli che tengono^a tanti amici

Nessun non può saper da chi sia amato
 quando la sorte in su la ruota siede
 poiché ha i veri e i finti amici⁵⁹ a lato
 e mostran tutti la medesima fede
 ma poi se cambia in triste il lieto stato
 volge la turba adulatrice il piede⁶⁰
 ma quel che di cuore ama riman forte
 ed ama il suo signor fino alla morte^b

Antonio⁶¹ Andreoni

- 29 Questa⁶² ottava è per quelli che secretamente fanno dei delitti

Misero chi male oprando si confida

^a L'uso non toscano di *tenere* richiama la lunga familiarità dell'Andreoni con italiani meridionali nel suo soggiorno di lavoro americano.

^b Cfr. *Orlando Furioso* XIX, 1.

⁵⁵ Sic.

⁵⁶ A penna, inchiostro marrone.

⁵⁷ In fondo alla pagina, in matita blu, due moltiplicazioni.

⁵⁸ A penna.

⁵⁹ *amici* riscritto sopra un *a lato* cancellato.

⁶⁰ Antonio aveva prima scritto *pide*, poi aggiunto una *e* al posto giusto, e infine, cassata la parola con un tratto di penna, riscritto l'intera parola.

⁶¹ Matita blu.

⁶² A penna.

che ognor star debba il maleficio occulto
e quando ogni altro⁶³ taccia intorno grida
l'aria e la terra stessa ond'è sepulto
e Dio fa spesso che il peccato guida
il peccator poi che alcun di lo ha indulto
che se medesmo senza altrui richiesta
inavvedutamente manifesta^a

Antonio⁶⁴ Andreoni

I morti di tutti i belligeranti della guerra mondiale 14.18 furono 9.175 000
e i feriti 17.880 000 i mobilitati 68.000 000

30 Qusta⁶⁵ ottava⁶⁶ è per quelli che frequentano le donne

Chi mette il piè su l'amorosa pania
cerchi ritrarlo è non vi inveschi lale⁶⁷
che al mondò non vi è amor se non è⁶⁸ insania
a giudicio dei savi universale
e se bene come orlando ognun non smania
lo mostra al volto o a qualche altro segnale
talor che di passia segno più espresso
che per altri voler perdè se stesso^b

Antonio⁶⁹ Andreoni

31 Queste⁷⁰ sestine sono per quelli che cercano i piaceri nelle ricchezze

Av'o i⁷¹ molli nabab le profumate
sale e i divani dele ricche stanse
l'urto dei cocchi e le livree dorate

^a Cfr. *Orlando Furioso*, VI, 1.

^b Cfr. *Orlando Furioso*, XXIV, 1.

⁶³ *ogni altro* scritto nell'interlinea superiore sopra *il tutto*, cassato con tratti di penna.

⁶⁴ Matita blu.

⁶⁵ *Sic.*

⁶⁶ A penna.

⁶⁷ *Sic.*

⁶⁸ *è* scritto piccolissimo fra *non* e *insania*.

⁶⁹ Matita blu.

⁷⁰ A penna.

⁷¹ *o i* sembra riscritto su un testo illeggibile. La lezione originaria sarà stata *odio*.

le laute mense e le notturne danze
 Oh! ben'altre le gioie e ben più vere
 che il ciel comparte all'operoso artiere

fusinati

32⁷² che fate in questa valle o sciagurati
 necessario sognando alterno sdegno
 i mali suoi dall'uom sono addoppiati
 se di superba intolleranza è pregno
 A dolor sì ma pure a gioia nati
 da mutua avrete carità sostegno
 forse non siede in vile ira feroce
 ma in portar con serena alma la croce

. E forse siede in perdonar sovente
 . alle stolide colpe de fratelli
 . in confessar che d'uom cieco la mente
 . sempre inciampa se in dio non si puntelli
 . in riedere ogni di gagliardamente
 - rischi ed affanni a sostener novelli
 - in memorar d'ogni fralessa ad onta
 che del mortal vè del Signor l'impronta
 Silvio Pellico

33⁷³ Gli abitanti degli stati uniti sono 82.161022
 Così ripartiti
 abitanti di origine inglese e irlandese⁷⁴ 51 747 680
 Tedesca 12 173 574
 Sud Irlandese 5 063 680
 Italiana 3 472 437
 Russa 2 434 660
 Svedese 1 867 532
 polacca 1 678 463
 austriaca 1 316 093
 Norvegese 1 260 695
 Francese 1.082 399
 altre nazionalità 45 000
 Totale abitanti 82 161 022

⁷² Matita blu.

⁷³ Matita blu.

⁷⁴ Sic.

34

- 35⁷⁵ Le quattro stagioni
 Di vaghi fiori si adorna il prato
 torna la rondine al nido amato
 canta di amore la capinera
 è primavera
 Il caldo viene i campi d'oro
 miete il villano ferve il lavoro
 il dolce rezzo voi ricercate
 questa è l'estate

andreoni⁷⁶ Eugenio N. 2657 N
 sayre⁷⁷ av. chicago III
 nord sayre ave

- 36 Di neri⁷⁸ grappoli carica è la vite
 cadon le foglie inaridite
 cerca⁷⁹ la rondine lontane arene
 l'autunno viene
 fiocca la neve è fosco il cielo
 il poverino muore di gelo
 per ogni dove squallor discerno
 questo è l'inverno.

Il⁸⁰ 17 Settembre 1939 dato in prestito a Giovacchini Antonio Lire
 trecento dico L. 300
 23 settembre riportati⁸¹

- 37 Regola⁸² per cubare il tondo
 Si moltiplica la circonferenza per la circonferenza e quello che da si
 moltiplica sempre per il N. 80 e poi per la lunghezza.

⁷⁵ Bianca la p. 34. Alla p. 35 riprende la scrittura a penna.

⁷⁶ Matita blu.

⁷⁷ Parola cassata con tratto della stessa matita e scritta di nuovo nell'interlinea inferiore.

⁷⁸ A penna.

⁷⁹ La lettera *c* scritta con matita blu nell'interlinea. Il tratto errato *ra* sottolineato con la stessa matita.

⁸⁰ Matita nera.

⁸¹ Di traverso, *Resi*, cassato con tratti di matita a X.

⁸² Matita blu.

38	24 ⁸³ fogli da L. 1		
	11 da L. 2		
	8 da L. 5		
	in tutto L. 554,30 ⁸⁴		
39 ⁸⁵	1939	Visite fatte dal dottore	
	agosto	13 a gustino	1
	"	14 a cambiarmi il tubo	1
	"	27 idem " "	1
	settembre	3 portato a casa	1
	"	6 a sfasciarlo	1
	"	9 a medicarlo	1
	"	10 a medicare	1
	"	11 visita	1
	"	12 idem	1
	"	13 idem	1
	"	15 idem	1
	"	17 idem	1
	"	18 idem	1
	"	20 idem	1
	"	22 idem	1
	"	25 idem	1 ⁸⁶

40	1939		
	settembre	27 una visita	1
	"	30 visita	1
	ottobre	2 visita	1
	"	4 visita	1

[Questo giorno sardato il dottore con L. 2000]
Il 26⁸⁷ ottobre levato il cannello L. 15.00

Le⁸⁸ perdite delle navi fatte dai belligeranti sono sino a oggi 20 dicembre
1939 132 navi mercatili inglesi 12 francesi e 78 neutrali

⁸³ Matita nera.

⁸⁴ Accanto, una lunga addizione che ha come risultato 554,30.

⁸⁵ Sulla pagina si alternano le matite nera e blu.

⁸⁶ Di traverso: *tutto pagato*. L'intera pagina è cassata con tratti di matita blu a X.

⁸⁷ Matita blu.

⁸⁸ Matita nera.

- 41 Il⁸⁹ cantico della BverGINE
magnificat in Italiano
Il mio spirito⁹⁰ esulta in Dio mio salvatore.
Perche Egli ha guardato alla bassessa della sua serva.
Ed ecco da questo momento tutte le generazioni mi chiameranno beata.
Perché grandi cose ha fatto in me colui che è potente.
E il cui nome è Santo.
E la cui misericordia scende di generazione in Generazione.
- 42 Su coloro che lo temono Egli ha spiegata la forza del suo braccio.
ha disperso gli orgogliosi di spirito.
ha rovesciato i potenti dal loro trono.
E ha inalsato gli umili.
ha ricolmato di beni i famelici.
E ha rinviato a mani vuote i ricchi.
ha preso cura di isdraele suo servo
- 43 Ricordandosi della sua misericordia.
Come aveva promesso ai padri nostri.
verso abramo e la sua stirpe in eterno.⁹¹
- Iacopone⁹² da todi Compositore della staba mater
Nell'anno⁹³ 1938 i nati vivi ha superato i morti di 424 394: quella del
1939 è stata di 448 589 unità
- 44 Le⁹⁴ cose più difficili nella vita umano⁹⁵ sono
Custodire un segreto
perdonare le offese
far buon uso del tempo
- Il 18⁹⁶ febbraio risposto a eugo. e Piet
a zaira 16 marzo 1940

⁸⁹ Matita nera.

⁹⁰ Di seguito, la sequenza *glori* cassata con tratti della stessa matita.

⁹¹ I punti alla fine di ogni versetto sono fortemente accentuati.

⁹² Altra matita.

⁹³ Matita blu.

⁹⁴ Matita nera.

⁹⁵ *Sic.*

⁹⁶ Matita blu.

- 45 Il 20⁹⁷ ottobre 1938 tornato lorenzino Giovacchini^a ed è stato a casa mia circa 12 giorni. poi agostino tornato il 26 dicembre fino al 26 febbraio 1939.⁹⁸ poi lorenzino un'altra volta e vi è stato circa un mese. poi Giovannino il 29 settembre fino al 5 dicembre 1939.⁹⁹

- 46 La croce¹⁰⁰
riedi alla croce mi dicea si sfora
calunnia indarno di tenerla a vile¹⁰¹
la croce sol gl'indegni fuochi ammorsa
la croce sol fa l'uom grande e gentile
la croce sol dà all'intelletto forse
e diventar fa l'uomo a dio simile
se ipocriti talor stanno a suoi piedi
non fuggirla perciò gemine e riedi

La croce altro non ha ch'alta dottrina
di generosi e giusti sacrifici
la forse d'affrontar doglie e rovina
per giovare a tuoi cari e a tuoi nemici
L'ardir congiunto ad amista divina
la virtù che nel cielo ha sue radici
chi per la croce ovei non sia demente
maraviglia ed ossequio e amor non sente

- 47 Per avere l'amore di Dio

per aver l'amor tuo che far deggio?
pregar soltanto? ah no il pregar non basta
debbo immagine in terra esser di dio
debbo lottar con la natura guasta
debbo aver di giustizia alto desio
debbo non abborir chi mi contrasta
debbo amar tutti anco i più rei nemici
ed ove il possa oprar che sian felici^b

^a Marito della figlia Genovina, morta di parto.

^b Impossibilitato per la malattia ad intervenire alla festa di nozze della nipote Giuseppina (figlia di Alaide) Antonio mandò in quell'occasione (2 marzo 1940) queste prime tre strofe, ricopiate in bella con leggere varianti.

⁹⁷ Matita nera.

⁹⁸ *al 26 febbraio* è scritto in matita blu. Poi riprende la matita nera.

⁹⁹ Data scritta in matita blu.

¹⁰⁰ Matita blu.

¹⁰¹ Di seguito, cassato con tratti di matita, il verso: *la croce sol da all'intelletto forse*.

donami quel' amor ma il dona insieme
 a chi meco viaggia sulla terra
 fra i malingnanti cuori il mio cuor freme
 e impicciolisce e sua virtù s'atterra
 fra i malingnanti cuori il cuor freme
 e orgoglio oppone a orgoglio e guerra a guerra
 fra gli odi altrui l'anima mia è infeconda
 dalti esempi damor deh la circonda

- 48 Con te signor con te stringo alleansa
 perdonero a mortali a me perdona
 amerò tutti perche han tua sembianza
 perch io son tua fattura amor mi dona
 amerò tutti ma con più esultansa
 chi fra le braccia tue più s'abbandona
 amerò tutti ma con più fervore
 chi più simile al tuo mi mostra il cuore

amor vogl io di quell'amor che avvampa
 in te e ne tuoi più nobili viventi
 di quell'amor che da rei lacci scampa
 di quell'amor che regge in fra i tormenti
 di quell'amor che a l'universo è lampa^a
 nella chiesa infallibil de redenti
 di quell'¹⁰² amor si pio si ver si forte
 che abbellà e vita e gioie e strazi e morte

- 49 Questo¹⁰³ è il ricordo che sarà messo sulla mia pietra sepolcrale
 Qui riposano le spoglie mortali di Andreoni Antonio
 Nato il 7 aprile 1859 padre di numerosa famiglia morto il
 alla età di anni¹⁰⁴
 Invano la pace in questo mondo ha cercata;

^a La diffusione del sintagma «di quell'amor che + verbo» risalirà alla celebre aria della *Traviata* («di quell'amor ch'è palpito/ dell'universo intero»).

¹⁰² *Sic.*

¹⁰³ A penna, inchiostro marrone.

¹⁰⁴ Una mano evidentemente posteriore ha riempito gli spazi vuoti con le date della morte di Antonio: 9-6-1945, 86.

ma il mondo me l'ha sempre negata;
 oltre la tomba ve l'ho trovata
 negli empiri celesti del ciel.
 Una prece

225

50 Io¹⁰⁵ antonioandreoni nato il 7 aprile 1859 peregrinando questa terra
 fino¹⁰⁶ al giorno qui la data della mia morte ho lasciato poi questo mondo
 bugiardo sono andato in cerca della verità l'ho trovata.

51 Sequenza dei morti¹⁰⁷ a

Giorno ¹⁰⁸ d'ira a suon di squilla	1
tutto il mondo andra in favilla	
teste david e sibilla	
qual tremore allor sarà	2
quando il giudice verrà	
tutto e tutti scruterà	
Una tromba come un tuono	
spanderà fra i morti un suono	3
trarrà tutti innansi al trono	
stupirà natura e morte	
nel mirar le genti morte	4
al giudizio in piè risorte	
Sarà aperto un libro scritto	
dove tutto è ben descritto	5
onde tutti avran lor dritto	
Quando il giudice sedrà	
cio che è oscuro apparirà	6
niente inulto rimarrà	

^a Traduzione del *Dies irae*.

¹⁰⁵ A penna, con altro inchiostro.

¹⁰⁶ Di seguito, cassate con un tratto di penna, le parole *all'età*.

¹⁰⁷ Matita nera.

¹⁰⁸ Matita blu.

- 109 *Sic.*

¹¹⁰ La lettera g aggiunta nell'interlinea inferiore.

a furenti fiamme addetti 16
chiame¹¹¹ me co benedetti

Supplichevole pentita
come polve ho l'alma attrita 17
in mia morte aita aita

Lacrimoso giorno quello
che risorto da lavello
giudicando e l'uomo rio

ah perdono dunque dio
o pio signore Gesu pace a tutti lassù
così sia

57¹¹² L'inghilterra¹¹³ nella gurma¹¹⁴ 15.18 perse 565440 tonnellate di naviglio
E in questa guerra dal principio fino al 17 gennaio 1941 ha perduto
394044 tonnellate

58 Martany¹¹⁵ Muratore
Chemin de l'Arbre Inferieur
Nizza
Battaglini Ferdinando
Bd de Riquier N° 41
Boucherie¹¹⁶

59 Stati e popolazione¹¹⁷
1
abissinia pa+++¹¹⁸ 10.000.000
2
afghanistan p 8.500.000
3
america s.un p 117.857.509

¹¹¹ Errore per *chiama* (omoteleuto).

¹¹² Le pagine 54-55-56 bianche.

¹¹³ Matita blu.

¹¹⁴ *Sic.*

¹¹⁵ Scritto di traverso in matita blu e con altra grafia.

¹¹⁶ All'indirizzo sono sovrapposte cifre e operazioni in altra matita.

¹¹⁷ Matita nera, poi blu.

¹¹⁸ Illeggibile.

4			
andora	p	5.240	
5			
argentina ¹¹⁹	p	10.000.000	
6			
armenia	p	1.400.000	
7			
athos monte	p	8.000	
8			
austria	p	6.600.000	
9			
asserbrigian	p	2.200.000	
10			
Baviera	p	7.500.000	
11			
Belgio	p ¹²⁰	7.500.000	
12			
Bolivia	p	3.000.000	
13			
Brasile	p	31.000.000	
14			
Bulgaria	p	4.900.000	
15			
Canadà	p	10.000.000	
16			
Cecosovracchia	p ¹²¹	14.000.000	
17			
Cilè	p	4.000.000	
18			
Cina	p	436.000.000	
19			
Columbia	p	7.000.000	
20			
Costarica	p	5.000.000	
21			
Cuba	p	3.200.000	

¹¹⁹ Matita blu.¹²⁰ Una x nell'interlinea accanto a p.¹²¹ x riscritta sopra la p.

	22		
	Danimarca	p	3.300.000
	23		
	Danzica	p ¹²²	390.000
	24		
	Egitto	p	1 4.000.000
	25		
	Equatore	p	2.000.000
61	26		
	Estonia	p	3.500.000
	27		
	filandia	p	3.500.000
	28		
	francia	p	40.000.000
	29		
	Marocco ^a	p	115.000 ¹²³
	30		
	Georgia	p	2.500.000
	31		
	Germania	p	62.500.000
	32		
	Giappone	p	77.000.000
	33		
	Gran Bretagna	p	45.000.000
	34		
	Grecia	p	6.000.000
	35		
	Guatemala	p	2.100.000
	36		
	Haiti	p	2.400.000
	37		
	Hegias ¹²⁴	p	900.000
62	38		
	Honduras	p	800.000

^a Si tratta probabilmente di un possedimento francese in Marocco.

¹²² Una x accanto alla p.

¹²³ Nel ms. traspaiono, cancellati, un 3 prima del 115 e uno 0 in più dopo il 115.

¹²⁴ Incomprensibile.

	39		
	India	p	320.000.000
	40		
	Irlanda	p	3.200.000
	41		
	Iugoslavia	p	12.000.000
	42		
	Lettonia	p	2.000.000
	43		
	Liberia	p	1.500.000
	44		
	Liechtenstein	p	12.000
	45		
	Lituania	p	2.300.000
	46		
	Lussemburgo	p	270.000
	47		
	malta	p	225.000
	48		
	marocco	p	4.600.000
	49		
	mesopotamia	p	3.000.000
	50		
	messico		14.200.000
63	51		
	monaco	p	23.500
	52		
	Nicaragua	p	650.000
	53		
	Norvegia	p ¹²⁵	2.650.000
	54		
	paesi bassi	p	7.400.000
	55		
	palestina	p	760.000
	56		
	panama	p	450.000
	57		
	paragui	p	1.000.000

¹²⁵ Una x riscritta sopra la p.

	58		
	persia	p	9.000.000
	59		
	perù	p	6.600.000
	60		
	polonia	p ¹²⁶	27.200.000
	61		
	portogallo	p	6.100.000
	62		
	prussia	p	47.000.000
	63		
	romania	p	18.000.000
	64		
	Salvador		1.600.000
64	65		
	S. Domingo	p	1.000.000
	66		
	Sarre ^a	p	760.000
	67		
	Sassonia	p	4.800.000
	68		
	Siam	p	9.000.000
	69		
	Siria	p	2.200.000
	70		
	Spagna	p	21.500.000
	71		
	Sud africa	p	7.000.000
	72		
	Svezia	p ¹²⁷	6.100.000 ^b
	73		
	Svissera	p	3.900.000
	74		

^a Saarland. La provincia era stata separata dalla Germania, in seguito al trattato di Versailles del 1919, per un periodo di 15 anni. Nel 1935 un plebiscito aveva deciso il suo ritorno alla Germania.

^b Le *x* segnalano i paesi invasi dalla Germania all'inizio della seconda guerra mondiale (ad eccezione della Svezia).

¹²⁶ Una *x* riscritta sopra la *p*.

¹²⁷ Una *x* fra Svezia e la *p*.

	tangeri	p	75.000
	75		
	tunisia	p	2.100.000
	76		
	turchia	p	12.500.000
	77		
	ucraina	p	30.000.000
65	78		
	ungheria	p	8.000.000
	79		
	uruguai	p	1.700.000
	80		
	venezuela	p	2.500.000
	81		
	Wuttemberg	p	2.500.000
	82		
	yeme	p	1.000.000
	83		
	Italia	p	45.000.000

[Lettere spedite

a eugenio 3 aprile 1940
 a zaira¹²⁸ 5 aprile
 a Solimano 10 aprile
 a pietrino¹²⁹ 11 maggio]

entrata 39	7492
spesa "	4765

- 66 Bisogna¹³⁰ ammetterlo
 Certe agenzie
 seminan chiacchiere
 lungo le vie
-
- non occupandosi
 di stabilire

¹²⁸ Ms.: *zaira*.

¹²⁹ Matita nera.

¹³⁰ Matita blu.

se chi va a leggerle
potrà capire

uno del pubblico
un po' alla buona
e più che logico
che si impressiona

quando per prendere
un caso pratico
si sente porgere
per companatico

fra le terraquee
varie notizie
certe scientifiche
scelte notizie

67 che faran ridere
i competenti
Ma lui le giudica
chiare evidenti

no non divulgino
quele agenzie
pseudoscientifiche
corbellerie

così quell'ultimo
comunicato
in cui avvertesi
che si è trovato

dove sia l'anima
dentro il cervello
localizzandola
sotto il cappello

mi sembra essere
fuori di posto
specie col prossimo
caldo di agosto

68 in cui fermentano
 le idee piu strane
 dentro le povere
 cervella umane

 quando si esagera
 con tanto ardore
 bisogna ammettere
 sempre l'errore

 o riconoscere
 se no¹³¹ che gli anni
 per quanto il crinico
 sempre si affanni

 se fan per ridere
 meglio saperlo
 senò il buon pubblico
 ci resta merlo

 coron retrogradi
 verso i vecchiumi
 che i cattedratici
 barbari numi

69 nell'altro secolo
 disser con foga
 e che ritentano
 mettersi in voga

 dovren rimettere
 quei bei cartelli
 posti in bell'ordine
 sopra i cervelli

 quando dicevasi
 qui ce laffetto
 di qua ce il calcolo
 la lintelletto

¹³¹ Nel ms. *no* con un trattino sopra la *o*.

onde il cefalico
ordinamento
sembrava un piccolo
appartamento

con tante camere
tutte occupate
da cervellotiche
idee sbagliate¹³²

70

2

era di primavera allora quando
mi risolsi in america tornare
e come ben sapete anch io sperando
di poter qualche cosa guadagnare
e triste allor mi parto e sospirando
per andare i miei compagni a ritrovare
e credo compassion ne avrà ciascuno
era di marzo il 901

3

lasciando la famiglia in tanti affanni
la moglie e 7 figli o che afflizione
presi il fagotto dove avevo i panni
e mi diressi verso la stazione
colà vi ritrovai i miei compagni
e li ci riunimmo in conclusione
si monta in treno e si fece partita
lasciando lucca con doglia infinita

71

1¹³³

amici tutti se mi ascolterete
vi voglio un fatto vero raccontare
e son sicuro che ne resterete
contenti come a un grande desinare
e spero certo mi ringrazierete

¹³² Gli ultimi due versi sono scritti di traverso.

¹³³ I numeri 2, 3 e 1 sono riscritti su numeri precedenti con tratto più grosso. Sotto l'ottava 1, con tratto normale della stessa matita è scritto in mezzo alla pagina il numero 14.

di tutto quello che verò a narare
ma poi vi prego se mai lo leggete
a cansonarmi mai non vi mettete^a

- 72 La polenta di granoturco
fu un tempo esca aborrita¹³⁴
sol tra i villaggi in onorata e vile
e dalle mense nobili sbandita
cibo fu sol di rozza gente umile
ma poi nella città meglio condita
ammessa fu tra il popolo civile
e giunse alfine le delicate brame
a stussicar di cavaglier la fame

73¹³⁵

- 74 Misura¹³⁶ totale dei campi di padule.
Quello di fondo acquistato da Giometti colombo s. leonardo
misura metri q. 2960
Quei due primi del baldocchi m.q. 5394.10
Il terzo di Baldocchi luigi m.q.¹³⁷ 2649

- 75 Spesa del terreno acquistato nella pesca
per il campo di colombo L. 10100 di compera e poi il contratto per i¹³⁸
primi due del baldocchi
per il terreno L. 11157.60
per interessi di anni due e sette mesi di interessi 1049.20¹³⁹
per catasto L. 101.40
per il contratto 1020.00
al perito L. 20.00
Quello di luigi pagato il terreno L.¹⁴⁰

76¹⁴¹

^a Sono le prime tre strofe del poema sulle esperienze di emigrazione negli Stati Uniti, con leggere varianti.

¹³⁴ La prima *r* è scritta nell'interlinea fra *o* e *r*.

¹³⁵ Operazioni aritmetiche in matite varie.

¹³⁶ Matita blu.

¹³⁷ Matita nera, altra mano.

¹³⁸ Fra *per* e *i* un *gli* cassato con tratti della stessa matita.

¹³⁹ Riscritto sopra 149.0.

¹⁴⁰ Seguono operazioni aritmetiche in matita nera.

¹⁴¹ In apertura di pagina, cassate con tratti di matita, le parole: *Miserere mei deus secundu magna misericordia tua*; della *u* finale in *secundu* compare solo una delle asticelle.

E misericordia domini in eternu cantabo

In generazione et generazione annunziabo veritate tua in ore meo
quonia dissisti in¹⁴² teno¹⁴³ misericordia edificabitur in celi preparabitur
verita tua in eis

Disposui testamento eletti mei iuravi davi servo meo usque in eterno
preparabo semen tua

Et edificabo in generazion et generazione seden tuun

77 Confitebuntur celi mirabilia tua domine
etenim veritate tua in ecclesia sanctorum^a

83¹⁴⁴ assolve¹⁴⁵ domine animo omniu fidelium defunctorum ab omni vinculo
delictorum
E grazia tua illi succurenti mereatur evadere iudicium ultionis; et luci
eterne beatitudine perfrui^b

Il 25¹⁴⁶ ottobre 1941 fatto il contratto del campo del Baldocchi luigi di
torino dall'avvocato notaio Enrico micheloni

84 Questo¹⁴⁷ giorno 5 del mese di Luglio 1940 fatto il contratto dei campi
del Baldocchi: + e costano
per il terreno L. 11157.60
per interessi di 2 anni e 7 mesi L. 1049.20
per catasto L. 101.40

^a Cfr. Salmo 88 [*Intellectus Aethan Ezraitae*], 2-6: «Misericordias Domini in æternum cantabo / in generationem et generationem annuntiabo veritatem tuam in ore meo»; ³«quoniam dixisti in æternum misericordia ædificabitur / in cælis præparabitur veritas tua in eis»; ⁴«disposui testamentum electis meis iuravi David servo meo»; ⁵«usque in æternum præparabo semen tuum / et ædificabo in generationem et generationem sedem tuam» (*Diapsalma*); ⁶«confitebuntur cæli mirabilia tua domine / etenim veritatem tuam in ecclesia sanctorum» (*Biblia sacra iuxta vulgatam versionem*. I., a cura di Robertus Weber osb, Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt, 1969, p. 880).

^b *Tractus* (pregheira fra l'Epistola e il Vangelo) nella liturgia della Messa dei defunti.

¹⁴² Segue una parola cancellata, illeggibile.

¹⁴³ *Sic*.

¹⁴⁴ Le pagine 78-82 bianche.

¹⁴⁵ Matita blu.

¹⁴⁶ Matita nera.

¹⁴⁷ Matita blu.

per il contratto	1020.00
per misura al ¹⁴⁸ perito	20.00

	total<e>	13348.20
dal notaro Sciortino ¹⁴⁹		

85 misura dei campi del Baldocchi
 largo in cima m. 52.25
 in fondo m. 55.00
 lungo da una parte 100.95
 dall'altra m. 100.20

 in tutto m. 5394
 a L. 2.10 al metro .q importa L. 11327.61¹⁵⁰

86¹⁵¹

87 [Il filo dato a laide^{152 a} era¹⁵³ grammi 820 reso oggi 27 marzo 1940]

Salve o maria tu con gesu
 fra le tu braccia tutti noi mortali stringesti¹⁵⁴
 tu per fratello il redentor ci desti¹⁵⁵

eugenio	1500	2500
pietro	1000	4000
antonio	3000	3500
solim	2500	1500
gusti	4000	1500 ^{156 b}

^a Probabilmente la figlia maggiore Alaide. Da notare che l'uso della preposizione *a* determina l'apocope del nome.

^b Si tratta evidentemente di un'ennesima registrazione dei saldi in banca e alla posta per sé e per i figli maschi. *gusti* per Agostino.

¹⁴⁸ Riscritto su *del*.

¹⁴⁹ Pagina cassata con tratti di matita a X.

¹⁵⁰ Pagina cassata con tratti di matita a X. Seguono operazioni aritmetiche.

¹⁵¹ La pagina contiene un'altra registrazione delle misure dei campi del Baldocchi nonché operazioni aritmetiche. Su tutto, la dicitura 'annullato', scritta a penna con inchiostro blu.

¹⁵² Le parole *dato a laide* sono ripetute e cassate con tratti di matita.

¹⁵³ Un accento sulla *e* di *era* rivela un cambio di progetto.

¹⁵⁴ *stringesti* scritto nell'interlinea.

¹⁵⁵ *desti* scritto nell'interlinea inferiore; *ci* riscritto su un precedente *ore* (?).

¹⁵⁶ Seguono numeri e operazioni aritmetiche.

88	Visite fatte dal dottor Diciotti			
	1937			
	Dicembre			
	5	1	¹⁵⁷	
	"	9	1	
	"	10	1	
	"	14	1	devi pagare la 1 ^a rata
	"	18	1	L. 69.15 e le altre
	pagato			L. 39.60

La Epatta^a del 1940 è 20¹⁵⁸

la terra comprata da ersiglia andreoni secondo la misura del perito
Bandi...¹⁵⁹ ci sarebbe 801 metri
invece¹⁶⁰ era la metà poco più

89	superficie ¹⁶¹ d'italia	310.000 K.q	
	abitanti ¹⁶²	44.000.000	
	Libia	1.774 000 k.q.	704.000
	eritrea	119 470 K.q	600.500
	somalia	506570 Kq.	1.021.500
	Etiopia	1.149 400 K.q.	10.400.000 ¹⁶³

90	1939 ¹⁶⁴	
	Noli di ruota	
	Zaverio giorni	1
	Virgilio al maggese	3/4
	" al maggese	1
	a tassignano ^b non lo so	1.1/4
	zaverio 11 agosto	3/4

^a L'epatta è il numero che indica l'età della luna al 1° gennaio, ovvero il numero dei giorni trascorsi dal principio dell'ultimo novilunio (GDLI).

^b Nome di un paese vicino.

¹⁵⁷ Sulla destra seguono operazioni aritmetiche.

¹⁵⁸ Le cifre 40 e 20 riscritte sopra una cancellatura: come se la prima annotazione fosse stata di un anno anteriore e le cifre fossero state cambiate anno per anno.

¹⁵⁹ Illeggibile.

¹⁶⁰ A penna, inchiostro marrone.

¹⁶¹ Scritto di traverso, matita nera.

¹⁶² Errore per *abitanti*.

¹⁶³ Seguono operazioni aritmetiche in matita blu.

¹⁶⁴ Matita nera.

. alata¹⁶⁵ son piccina
 . e vo ronzando ognor
 . devota a una regina
 . vivo suggendo i fior
 . d'acuto stile armata
 . offese non perdono Idovinello¹⁶⁶
 . e pur benigna fata
 . e cera e miel ti dono
 . l'arnia è la casa mia
 . amor non sai chi sia?

- 91 Denari¹⁶⁷ riscossi da mio figlio solimano dalla partensa in america fino al 1927 L. 17581.20¹⁶⁸ e la spesa per andarci fu di L. 509.75

Denari mandati da mio figlio eugenio dalla partensa per¹⁶⁹ l'america fino al 1927 sono L. 14292.00 Speso¹⁷⁰ per il viaggio L. 1143.00

- 92 l'italia¹⁷¹ ha una sup[erficie di 310]¹⁷²
 [superficie d italia 300 00]

Dicembre

Italia e colonie ha una superficie di chilometri quadrati 13.779.590¹⁷³

- 93¹⁷⁴

Giovanni¹⁷⁵ Guterberg di magonza inventore della stampa. e il più rinomato stampatore fu aldo manunzio veneziano

¹⁶⁵ Matita blu.

¹⁶⁶ Sic., scritto di traverso.

¹⁶⁷ Matita blu.

¹⁶⁸ Le cifre 7 e 5 riscritte su altre cifre.

¹⁶⁹ Riscritto sopra *in*.

¹⁷⁰ Riscritto su *meno* (?).

¹⁷¹ Matita nera.

¹⁷² La sequenza: *erficie di 310* è scritta sulla pagina accanto e poi cassata. Qui e altrove le parentesi quadre indicano parole cassate in vario modo.

¹⁷³ Le parole, in matita blu, sono intercalate con l'addizione delle cifre registrate alla p. 89 e da altre operazioni aritmetiche.

¹⁷⁴ Cfr. la prima n. di p. 92.

¹⁷⁵ Matita blu.

[denari messi fuori da lorenzino per noi		
a gustino dato	L. 5	resi
per pagare la luce	11.60]	

94-95

Lucca¹⁷⁶ 20 aprile mille novecento trentadue anno X

Il sottoscritto andreoni agostino di antonio dichiara per la verità che l'acquisto del terreno effettuato verso della capanna Letizia con atto notarile G. Zappelli in data odierna¹⁷⁷ è stato fatto con denari comuni e dei fratelli eugenio solimano e pietro ed è stato intestato soltanto agostino^a perché mancava la procura necessaria ad acquistare per cui tale terreno deve considerarsi di proprietà comune del sottoscritto e dei detti fratelli a richiesta dei quali sarà proceduto al pubblico contratto per constare di tutto quanto sopra in forma legale.

approvo quanto sopra
agostino andreoni¹⁷⁸

96

Superficie¹⁷⁹ dell'italia e colonie e abitanti

L'italia ha una superficie di 310 150 chilo quadrati e 44 000 000 di abitanti
libia 1.774 000 Kq 70400
eritrea 119470 K.q 600500
somalia 506570 Kq 1.021500 a
etiopia 1.149400¹⁸⁰

97

Buonanno¹⁸¹ agostino di napoleone di questa parrocchia¹⁸²

Menconi erina e dino di Gemma

Lencioni amelia di paolo

Lencioni Gino di eugenio residente in america

^a Senza preposizione *a*, davanti a nome che comincia con la stessa vocale.

¹⁷⁶ A penna, inchiostro marrone.

¹⁷⁷ Errore per *odierna*.

¹⁷⁸ La mano della firma sarà quella del figlio Agostino anziché di Antonio.

¹⁷⁹ Matita nera.

¹⁸⁰ Di traverso: 10 400 000.

¹⁸¹ A penna: inchiostro marrone.

¹⁸² Errore per *parrocchia*.

-
- Del prete maria di adolfo
-
- Del prete iolanda di Giovanni
- 98 Giovacchini uliana di antonio
-
- Giometti teresina del fu achille
-
- Andreoni fiorina di pietro
-
- Giovacchini coradina ambertina e maria del fu francesco^a
- Dediche¹⁸³
- 99 distansa¹⁸⁴
- | | |
|--|--------------------|
| da ney yorch ad ambrose ^b | 24 |
| da new york a napoli | 42011 |
| da new york a punta del grado ^c | |
| | azzore 2245 |
| da punta del grada a gibilterra | 968 |
| da new york a funcal madera | 2765 |
| da funcal a gibilterra | 615 |
| da new york a gibilterra | 3225 |
| da gibiltera a palermo | 911 |
| da gibiltera a napoli | 985 |
| da napoli a genova | 167 ¹⁸⁵ |
- 100 Caro Macellaio¹⁸⁶
- Mi mandi un pezzetto di culaccio¹⁸⁷
- Al Sig¹⁸⁸ Paolo Lombardi

^a Si tratta probabilmente di parenti: Fiorina era la figlia del figlio Pietro (Pietrino), Lencioni era il cognome della moglie, un Del Prete Carlo compare come cugino nel poema sul soggiorno americano, Gemma Menconi era sorella di un genero, Giovacchini il cognome di un altro genero.

^b Il canale all'ingresso del porto di New York.

^c Ponta Delgada, nelle Azzorre.

¹⁸³ Scritto di traverso, in matita nera; le due pagine 97 e 98 cassate con tratti di matita a X.

¹⁸⁴ Matita nero-violetto.

¹⁸⁵ Seguono operazioni aritmetiche, in matita blu.

¹⁸⁶ Altra mano, matita nera.

¹⁸⁷ Questa riga e la precedente cassate con tratti di matita.

¹⁸⁸ A penna, inchiostro marrone, di traverso.

per il banco della nazione San
urbano provincia di S. fe'
succursale del Banco di Buenos aires¹⁸⁹

101	Eugenio ¹⁹⁰	2,218
	Pietro	2,552
	Solim	4872
	Agost	8351

17993¹⁹¹

18177¹⁹²

questo è il guadagno che ho fatto a murare in 13 anni dal 1914 a 27
18177¹⁹³

- 102 la miseria¹⁹⁴ di un bambino desta la compazione di una madre
quella di un giovane commuove una¹⁹⁵ zittella
e quella del vecchio non interessa¹⁹⁶ più nessuno.¹⁹⁷

103¹⁹⁸

scarpe
cambiale

via Guinigi N 10
vedova fontana

vaso per l'uva
carta
Gino

Narcisio fu Domeni<co>¹⁹⁹

¹⁸⁹ Seguono operazioni aritmetiche in matita blu.

¹⁹⁰ Matita nera.

¹⁹¹ Matita blu.

¹⁹² È il risultato di una lunga addizione.

¹⁹³ Cifra scritta di traverso.

¹⁹⁴ Matita nero-violetto.

¹⁹⁵ La *u* riscritta sopra una *q*.

¹⁹⁶ Scritto nell'interlinea, sotto la parola *commuove* cassata da un tratto della stessa matita.

¹⁹⁷ Seguono, in matite nero-violetto e blu, operazioni aritmetiche.

¹⁹⁸ Sulla pagina si alternano matite di vari colori.

¹⁹⁹ Seguono operazioni aritmetiche. L'intera pagina è stata cassata con tratti di matita a X.

104 Conto²⁰⁰ di felice

avuto opre 1.1/2 inacquare	L 7.50
avuto il caro parecchie volte	00
dato la ruota grande giorni 1	10 00
dato la ruota grande giorni 1	10 00
dato la ruota piccola	00
avuto a lavare il bucato	3.00
avuto 14 500 saggina	13.75
dato al suddetto chg 19.500 patate	13.00
a pulire il grano 3/4	3.00
per pattume	18.00

1927

Maggio 8 fatti i conti con felice Giannini di tutto ciò che era fra noi e
simo²⁰¹ rimasti del tutto pari

paradiso²⁰² Infernoparadiso Inferno²⁰³

105 per 63²⁰⁴ piemontesi^a da nicolao ungaretti L. 13.85

Giornate²⁰⁵

	Marino	Cesare
lunedì 28	1	1
martedì 29	3/4	3/4
mercoledì 30	1	1
giovedì 31	0 acqua	0
aprile 1	1/2	1/2
sabato 2	1	1
lunedì 4 ²⁰⁶	1	0

5100

latela è 791/2 braccia

Il 1 maggio fatti i conti con uliva pieroni ed è rimasto a dare a me
L. 12.00²⁰⁷

^a Tipo di mattoni.²⁰⁰ Matita nera.²⁰¹ Probabile errore per *siamo*.²⁰² Altra mano.²⁰³ Pagina cassata con tratti di matita blu a X.²⁰⁴ Matita nera.²⁰⁵ A penna, inchiostro marrone.²⁰⁶ Matita nera.²⁰⁷ Pagina cassata con tratti di matita blu a X.

avuto il suo ragazzo al fieno
1/2 giornata L²¹⁷

tutto sardato Inferno
chimico nero scialami²¹⁸

109

1926²¹⁹

Il giorno 14 marzo dato in prestito a pieroni angelo L. 250,00
Il 30 maggio avuto in conto L. 100 pagato²²⁰
[più date al medesimo chilogmi 3 Giogliarina L. 6]
più ancora una quara^a granturco per seme L. 6
avuto un opra a sarchiare 5.
agosto 20 1/2 opra a inacquare 2.50
avuto a vendemmiare opre 2 10.00
a battere il granturco 1/2 1.50
dato patate chg 3,300²²¹

tutto conteggiato
31 ottobre 1926

110

marzo²²² non so che giorno prestato a pieroni angelo L. 250
maggio 30 avuto a conto L. 100

per curare lo spunto al vino ogni 1/2 quintale 800 grammi di marmo in
pezzetti

[avuto da felice 1.1/2 opre a inacquare	7.50
avuto il caro parecchie volte	
dato la ruota grande giornate 1	
dato la ruota grande 1	
dato la ruota piccola	
10.9 a lavare il bucato	3 00

^a 'Quarra': misura di capacità per cereali o aridi corrispondente in genere alla quarta parte dello staio (GDLI).

²¹⁷ Appunto cassato con tratti di matita a X.

²¹⁸ Seguono operazioni aritmetiche.

²¹⁹ Matita nera.

²²⁰ *pagato* scritto di traverso. Appunto cassato con tratti di matita a X.

²²¹ Appunto cassato con tratti di matita a X.

²²² Matita nera.

avuto chg 15 200 col sacco
saggina 14.5 pulita]

[3^a di copertina]

via gallitassi 20²²³
raffia carta acido

[cartella
marmo
scarpe
filo per le gabbie
innacquatura
rete da crivelli]

2. *Libretto Delle Memorie di Andreoni Antonio.*

Il libretto è fabbricato 'in casa' con fogli di vecchi calendari della Cassa di Risparmio di Lucca (vi si trovano le date 1936 e 1938), tagliati alle dimensioni di cm. 11,5x12 e cuciti con dello spago. La copertina è di cartoncino ricoperto da un modulo stampato per il resoconto delle ore lavorate da operai, incollato. In prima pagina di copertina, il titolo *Libretto* è stato ottenuto incollando lettere ritagliate da giornali, il resto è scritto a penna, con inchiostro blu. In quarta pagina di copertina, a penna: «Fatto il 4 aprile 1941 anno XIX». Le pagine sono numerate con matita blu da 1 a 140. Le annotazioni sono scritte a matita (blu o nera) negli spazi liberi dei fogli del calendario e sul verso, dove sono state tirate delle righe a lapis. Alcune pagine, occupate dalle immagini o dallo stampato del calendario, non sono state utilizzate.

Contrariamente a quanto abbiamo rilevato per il *Quadernino di appunti*, la registrazione degli eventi è in questo libretto più sistematica, l'ordine cronologico seguendo intenzionalmente il susseguirsi delle pagine. Si osserva però anche qui il fenomeno di appunti presi prima frettolosamente (magari nei margini di fogli occupati dalla stampa del calendario) e poi risistemati (si veda soprattutto l'elenco delle isole greche, i cui nomi devono aver dato non poco da penare al trascrittore, pp. 18 e 16, 3, 8, 15, 19, 21, 24, 25). La maggior parte delle 'memorie' sono appunti relativi alla guerra, che l'autore deve aver rilevato dall'ascolto della radio (utilizzava una radio galenica, a cuffia); la stessa fonte potrebbe aver fornito altre informazioni che l'Andreoni dovette ritenere interessanti: nascita di

²²³ Matita nera.

Marconi, fondazione di Roma, canale di Suez, Gutenberg inventore della stampa (la notizia è ricopiata in forma più completa nel *Quadernino di appunti e poesie*, p. 93), la fondazione dell'impero giapponese, ecc. A queste notizie si inframmezza la registrazione di eventi familiari e personali (pp. 4, 5, 14, 33, 37, 57) e appunti che, al di là della grande ma lontana vicenda della guerra e altrettanto al di là di una storia puramente privata, rivelano un atteggiamento da vero e proprio cronachista: registrazione delle condizioni atmosferiche, degli eventi festivi del paese, delle morti — sistematizzata poi nell' 'albo dei morti' della p. 72 —, registrazione dei prezzi nel 1942, dove viene adoperato il tempo passato come se si trattasse di un vero e proprio brano di storia!

Attraggono l'attenzione dell'Andreoni le combinazioni numeriche curiose e i 'problemi' aritmetici (pp. 23, 46, 47, 135): al livello, direi, piuttosto di curiosità che di vera e propria competenza matematica (si noti la ripetizione nel *Libretto delle memorie* della «regola per cubare il tondo» già annotata nel libriccino nero). Ma per le cifre e per il calcolo l'Andreoni sembra avere un interesse genuino, addirittura ossessivo: le informazioni relative al numero di prigionieri, di morti, di cannoni catturati, di aerei abbattuti e simili, e i consuntivi relativi dipenderanno certo dalla forma che queste notizie prendevano nelle trasmissioni radiofoniche, ma la scelta e l'insistenza della formulazione sembrano rispondere a una *forma mentis* che trova nella registrazione ordinata incolonnata e contabilizzata la chiave della conoscenza e del confronto con i fenomeni. È la stessa *forma mentis* che si rivela nello sforzo ostinato di trascrivere tutti i nomi delle isole dell'Egeo, nella registrazione dei dati numerici relativi alla popolazione e alla superficie dei vari paesi, delle date delle lettere o delle punture e delle visite fatte dal dottore.

La trascrizione delle informazioni relative alla guerra si interrompe nel novembre 1942 (ma praticamente già dal giugno). Si noti che l'Andreoni postilla due degli ultimi appunti (p. 59 e p. 70) con note di sfiducia e sottolinea contemporaneamente il rialzo dei prezzi e 'gli stenti' determinati dalla guerra. Forse lo scoraggiamento e la sfiducia più che la malattia saranno responsabili dell'abbandono della pratica di annotare i 'bollettini di guerra'. Nelle pagine successive l'Andreoni appunta piuttosto poche notizie private, una poesia (ancora una volta in mezzo a pagine lasciate bianche) e, poco più avanti, le massime preferite. Nell'elenco delle lettere spedite ai figli in America spicca l'ultima, «a solimano e zaira» il 18 aprile 1945, dopo un intervallo di quasi quattro anni: meno di due mesi dopo, il 9 giugno 1945, Antonio Andreoni chiudeva la sua parabola terrena; ma nessuno andò a ricercare il testo del 'ricordo' che egli aveva programmato per la sua pietra sepolcrale e che rimase invece chiuso nel suo quadernino di appunti e di poesie.

È col più grande rispetto che pubblichiamo i taccuini privati di Antonio Andreoni, grati che il suo amore per la scrittura abbia conservato e trasmesso alle generazioni successive una traccia della sua personalità e della storia che ha generato la nostra.

Trascrizione semi-diplomatica.

[2^a di copertina]²²⁴Numeri cabalistici²²⁵

2	9	4	15
7	5	3	15
6	1	8	15
15	15	15	

1

Indice ²²⁶

Le lettere pagina 132 e 133
 le vacche pagina 108²²⁷
 la figliatura²²⁸ pagina 136

3

nichilene^a ²²⁹4²³⁰

Il giorno 3 aprile 1941 fatta la benedizione delle case dal rettore
 alessandro fanucchi

l'epatta del 1941 ha l'²³¹ b

Il contatore al 17 marso della luce era al N 600 1941

Il 5 aprile fatto il foglio per transito del caro - 1941

Il giorno 6 aprile 1941 era domenica dell'ulivo

^a Mitilene?

^b Cfr. nota 59.

²²⁴ Scrittura a penna, inchiostro blu.

²²⁵ Sotto, a matita: *lubiana*.

²²⁶ Matita blu.

²²⁷ Corretto a matita su un originario 42.

²²⁸ Matita nera.

²²⁹ Scritto nel margine, in matita blu.

²³⁰ Matite blu e nera.

²³¹ Lettura dubbia.

pure lo stesso giorno mi ha cambiato il cannello e ho patito le pene dell'orso^a

5

1941²³²

Il 23 marzo adesione della iugoslavia²³³ al patto tripartito

Il 1 aprile colpo di stato

Il 6 aprile guerra fra la iugoslavia e la germania

oggi 8 aprile 1941 confezione^b generale

Pure oggi ripulito il condotto dell'acquaio

7

1941

aprile 12 arrivata una famiglia di profughi in u²³⁴ di 13 da gorizia accomodati in casa di Pasquini Benedetto

Il 12²³⁵ notte una bella brinata così pure il 12 una bella brinata

Il 13 Pasqua di Resurrezione

aprile²³⁶ 21 1941 festa della madonna del Buon consiglio

8²³⁷

Lesbo Scio nichilene

Il 21 i tedeschi hanno raggiunto volo e lana granna^c

[miana] san maura

giannina

9

Roma fu fondata il 21 aprile 754 anni avanti la venuta di Cristo

Il canale di suez principiato il 1 giugno 1859 e il 6 novembre del 1869 60 navi che sfilavano di ogni nazione fecero il percorso trionfale da porto

^a Dopo un'operazione che aveva rimosso un grosso calcolo alla vescica ("mal di pietra") nel 1939, l'autore urinava tramite un cannello che andava cambiato periodicamente.

^b "confessione".

^c Si tratta probabilmente di tentativi di trascrivere un nome inteso imperfettamente.

²³² Matita nera.

²³³ La *s* riscritta sopra una *z*.

²³⁴ *Sic*; incomprensibile.

²³⁵ Poi corretto in 11.

²³⁶ Matita blu.

²³⁷ Negli spazi liberi dello stampato.

said a suéz il canale e lungo 161 chilometri e ha una larghezza da 80 a 135 metri e una profondità di metri 9

10

Il 5 maggio 1941 la mattina era un po' brinata

12

1941

Alle ore 21.4 del giorno 21 aprile l'armata dell'epire²³⁸ e della macedonia greca ha deposto le armi

1941

Il 23 aprile le truppe tedesche hanno occupato termopoli

Il 25 aprile giorno di S. marco pioggia fina

14

Il 25 aprile anniversario della nascita di Guglielmo Marconi grande scienziato italiano

Il 27²³⁹ aprile 1941 le truppe tedesche alle ore 9.25²⁴⁰ circa²⁴¹ sono entrate in atene capitale della Grecia

aprile 28 1941 comprato il suino dal palassaccio^a pagato L. 330-

Dal 23 al 27 aprile 1941 l'inghilterra ha perduto 100 apparecchi, dalla nostra parte ne sono perduti solo nove

15

sebenico e spalato Termopoli passo delle term²⁴² racusa corfu²⁴³
trebesa peloponnes²⁴⁴

16

La mattina del 28 aprile 1941 le nostre truppe hanno occupato l'isola di corfù e la città di prebesa²⁴⁵ (grezia

Corfù conta 103.000 abitanti e prevesa 12000

^a Soprannome di un commerciante di suini, menzionato anche alla p. 107 del quadernino di appunti.

²³⁸ Sic.

²³⁹ Il 7 riscritto su 6 e il numero 27 ripetuto nell'interlinea superiore.

²⁴⁰ 25 riscritto su 16.

²⁴¹ Scritto nell'interlinea superiore.

²⁴² Sottolineato nel ms.

²⁴³ Le annotazioni scritte nei margini liberi dello stampato.

²⁴⁴ L'elenco è nei margini dello stampato.

²⁴⁵ La lettera *p* riscritta sopra una *r*. Sopra, nell'interlinea: *prevesa*.

Il giorno 30 aprile 1941²⁴⁶ è stata occupata L'isola di Cefalonia e di Zante (grezia)

Cefalonia ha una popolazione di 76514 e Zante ne ha 15000 con una superficie di 401 chilometroquadrato

La mattina del 5 maggio 1941 fece una piccola brinata

17

Il gruppo delle isole cicladi che sono circa 50 isole ha una estensione di 2640 chilometriq. con una popolazione di circa 130.000 ab. amorgo misura 134 chilq la popolazi e di 3500 abitanti quella di anafe misuro²⁴⁷ 38 chl.q e conta 600 abitanti. nio misura circa 120 chl.q Nasso misura oltre 400 chl.q conta 20mila abitanti paro chl.q. 196 e quasi 3500 abitanti

18

76514	15000	401
cefalonia	cefalonia	zante ^a

19

Le Isole greche dalla parte dell'italia sono Corfù Zante Cefalonia e S. maura.

Quelle dalla parte della turchia sono Samodracia. Lemno. metelino Sciro. andro. tino. Samo. nicaria paro. nasso. Serifo. Sifno. nio. milo. Santarino. amorgo. cerido e tante altre più piccole^b poi quella più grande di Candia - Creta dalla parte della Cerenaica e l'egitto

21

Il 5 maggio 1941 l'italia ha occupato le isole di nasso paro nio²⁴⁸ andoro^c e altre amorgo anafi Sira²⁴⁹ e tante altre

Il 5 maggio 1941 i tedeschi hanno occupato le isole di mitilene scio

^a Cfr. p. 16.

^b I nomi italiani delle isole sono esatti, ad eccezione di Samotraccia, Santorino, Cerigo.

^c Andro.

^d L'iniziale scritta e corretta più volte rende evidente l'incertezza della resa grafica di un nome forse inteso alla radio (Sira).

²⁴⁶ 1941 scritto sopra la riga.

²⁴⁷ Sic.

²⁴⁸ Le ultime tre lettere riscritte su tino ?

²⁴⁹ O Scira.

Lemno imbro tasso^a samotraccia e tante altre

Il 9 maggio 1941 giornata dell'esercito e del²⁵⁰ l'impero quantunque in guerra grandi dimostrazioni

23

questi²⁵¹ sono nove numeri 1 2 3 4 5 6 7 8 9 metteteli Su questi nove punti [e che da ogni] e che sommandoli da ogni parte venghi il totale di 15

qui ²⁵²	.	.	.
	.	.	.
	.	.	.

ogni punto un numero

punto²⁵³ di sopra a sinistra 2 punto sopra a destra 4 sinistra sotto 6 destra sotto 8 e poi sommate^{254 b}

scritto la lettera a Aquilino 20

24

Il nove²⁵⁵ maggio 1941 anno XIX Il nostro Re è andato la prima volta Nell'albania Italiana

Le isole cicladi che appartenevano alla Grecia sono. Tasso. Imbro Samotraccia. Lemno. mitilene. Sciro. psara. Scio. Andro. tino Co. Sira. themita.^c Serifo. Sifno milo. policandro. santorino, anafi

25

[Stampalia] nio. paro amorgo. nasso. micono nicaria. Samo. Eubea negroponte con tante altre più piccole

Poi ci sono quelle nel mare Jonio che sono Corfù. S. maura Cefalonia. e Zante. Poi vi è Candia²⁵⁶ Creta. la più grande²⁵⁷

^a Taso.

^b Cfr. figura numerica in seconda pagina di copertina.

^c *Thermiá* (Citno) ?

²⁵⁰ Sic.

²⁵¹ Scrittura a penna.

²⁵² A matita.

²⁵³ Matita blu.

²⁵⁴ Fra i punti e il resto del testo, scritto con inchiostro marrone e certamente residuo di un vecchio appunto sul calendario.

²⁵⁵ Matita blu.

²⁵⁶ La *i* scritta sopra una *r*.

²⁵⁷ I punti che separano i nomi delle isole sono tutti ripassati a penna.

L.²⁵⁸ 11 maggio 1941²⁵⁹ il Re imperatore ha visitato la città di durazzo Albania

26

Il 17 maggio 1941 giornata buona

Il 18 giornata cupa

Il 19 la mattina pioggia²⁶⁰

28

Il giorno 18 maggio 1941 è stato incoronato della giovine nazione croata il duca di Spoleto, discendente della casa savoia aimone

Il 22²⁶¹ maggio 1941 ascensione di N.S. al cielo

L'isola di creta è lunga 260K e larga 50K

29

Il 20 maggio 1941 i paracadutisti della germania piovvero su l'isola di creta e la invasero.

La corazzata hood di 42mila tonnellate affondata dalla corazzata tedesca la Bismark era lunga 262.m - e larga 32 m.

Giugno 1 1941²⁶²

festo dello Spirito Santo

30-31

[Inderberg] inventore della Stampa

Gutberg²⁶³

Gutberg inventore della Stampa²⁶⁴ Stampa²⁶⁵

e 6 chili di patate date alla morina²⁶⁶

32

La mattina²⁶⁷ del 27 maggio 1941 è affondata la corazzata Bismark che

²⁵⁸ Riscritto su II.

²⁵⁹ Scritto sopra, nell'interlinea.

²⁶⁰ Le annotazioni scritte negli spazi liberi dello stampato.

²⁶¹ Matita nera.

²⁶² Matita blu.

²⁶³ Matita nera.

²⁶⁴ Le annotazioni scritte negli spazi liberi dello stampato.

²⁶⁵ Il primo *Stampa*, scritto sulla piegatura del foglio, si leggeva poco bene.

²⁶⁶ Vecchio appunto di calendario scritto alla rovescia, a penna di colore marrone.

²⁶⁷ Matita nera.

due giorni prima aveva affondato la corazzata Hool di 42100 tonnellate giugno²⁶⁸ 2. 1941 incontro del duce al Brennero col futer 5; ore di colloquio

Il 10 giugno 1941 annuale dell'entrata in guerra dell'Italia

33

Questo giorno 14 Giugno 1941 Olimpio Battaglia il pastore, lo hanno pescato nel pozzo dei montanari che vi si era gettato la sera avanti. Il 22 Giugno la germania e la romania hanno attaccato la russia sovietica

La sera²⁶⁹ del 27 giugno 1941 ha figliato la vitella

34

Il giorno 30 Giugno la francia non occupata ha rotto le relazioni con la Russia Sovietica²⁷⁰

36

Guerra G.R

Nella giornata del 30 giugno 1941 la germania ha abbattuto 322 apparecchi russi mentre essa ne ha solo persi 13

Dal 22 Giugno al 2 luglio 41 sono stati distrutti o catturati 5774 carri armati e 2330 cannoni 4 treni blindati e quantita enormi di mitragliatrici e fucili. Nello stesso periodo di

37

tempo l'arma area sovietica ha perduto 4725 apparecchi I prigionieri finora accertati si eleva a 160.000.

Oggi 8 Luglio 1941 Ioriano è andato all'ospedale a farsi vedere una mano che si era tagliato col frullanotto^a un nerbo

40

22 giugno 1941

Dal principio della guerra con la russia fino ad oggi 11 luglio 1941 sono

^a Falce fienaia.

²⁶⁸ Matita blu.

²⁶⁹ Matita nera.

²⁷⁰ Annotazione scritta in uno spazio libero dello stampato.

stati catturati 400 mila prigionieri 7615 carri armati 4423 cannoni distrutti o catturati e 6233 apparecchi perduti dalla aviazione sovietica²⁷¹

Domenica 13 Luglio 1941 figliato la vacca e ha fatto un vitello

42

1941²⁷²

L'11 agosto rimessa^a la vitella la prima volta

Il 24 agosto rimessa la vacca 1^a

il 13²⁷³ settembre la vacca la 2^a volta

il 22²⁷⁴ Novembre la vacca la 3^a volta

Il 22 gennaio 1942 la vitella 2^a volta

Il 7 dicembre 1942 rimessa la²⁷⁵ vacca

Il 22 gennaio 1943 rimessa la vitella

Il 12 febbraio la vitella la 2^a volta

43

Nella Battaglia de nell'accerchiamento di Chiev sono stati fatti prigionieri dalla Germania 665000²⁷⁶ prigionieri sovietici 3278 cannoni 885 cari armati catturati o distrutti un totale di 50 divisioni

45

Dal principio della guerra contro la russia fino a questo giorno 3 ottobre 1941 sono stati fatti prigionieri 2.500 000 prigionieri 22000 cannoni sono stati distrutti o catturati assieme a 18000 cari armati gli aerei abbattuti o distrutti al suolo superano i 14500²⁷⁷

46

Due pastori hanno un branco di pecore ciascuno. uno di essi disse, mela dai una pecora delle tue così ne avrò il doppio di te? e l'altro gli rispose

^a 'fatta accoppiare col toro'. Cfr. Indice, a p. 1: *le vacche*.

²⁷¹ Sic.

²⁷² Matita nera.

²⁷³ Matita blu.

²⁷⁴ Matita nera.

²⁷⁵ Scritto nell'interlinea superiore.

²⁷⁶ Il secondo 6 riscritto su un 7.

²⁷⁷ Il 5 riscritto su uno 0.

mar dazofv²⁸⁰ 11 ottobre 106400 prigionieri 210 cari armati 680 cannoni
 Briankiviasma^a 18 ottobre 648200 prigionieri 1200 cari armati 5230
 cannoni

fino al 18 ottobre 1941 sono stati fatti 2223600 prigionieri 9950 cari
 armati e 15390 cannoni catturati dal l'asse

52

L'australia è un Continente 25 volte più grande dell'Italia diviso in 6
 provincie

53

Il 28²⁸¹ dicembre del 1941 fece una nevicata alta 16 centimetri il giorno
 seguente sole ma il 31 ne rifece altrettanta che vi stette la bellezza²⁸² di
 giorni 8

Oggi 11 febbraio 1942 Il giappone ha festeggiato il suo duemila seicento
 duesimo anniversario della fondazione del suo Impero, 660²⁸³ anni
 avanti Cristo

54

I 5 essi S.S.S.S.S. dell'ulivo Sasso Sugo Solo Sole Scur²⁸⁴

55

Nel 1941²⁸⁵ vi sono stati 269387 matrimoni di tutti questi sposi hanno
 partecipato al premio che era stato offerto dall'eiar solo 66897 e il primo
 premio di italiane lire 50000 è stato vinto in C.D.T. il biglietto 44699
 intestato ai sig. grassi giudo^b di giuseppe sposatosi a S. michele del
 quarto di venezia il 17 maggio 1941 con la sig. ina rosolin adelma poi vi
 erano altri 30 premi da L 5000

^a Riferimento alle operazioni intorno a Brjansk e a Vjazma.

^b Per *guido*?

²⁸⁰ Probabilmente la *v* è da intendere come correzione della *f*.

²⁸¹ Matita nera.

²⁸² Le parole *bellessa di* riscritte con matita blu nell'interlinea inferiore (probabilmente perché
 la scrittura della matita nera appariva sbiadita).

²⁸³ Matita blu.

²⁸⁴ Matita blu; annotazione scritta nello spazio libero dello stampato.

²⁸⁵ Matita blu.

56

1942

Il 5 marzo il giappone ha occupato la citta di batavia nell'isola olandese^a
1942²⁸⁶

57

Il 25 febbraio 1942 venuto la febbre a mio figlio agostino la prima volta
e cosi di seguito tutti i giorni

Il 12 marzo 1942 morto del carlo pietro detto fogaccia al burlamacchi^{287 b}

58

Il 2 marzo 1942 venuto il dottor malfatti a visitare mio figlio agostino
[In due mesi di guerra]

Dal principio della guerra fino al 21 febbraio il giappone ha abbattuto
catturato o distrutto 1081 areoplani. navi affondate 109 cannoniere 4
sommersibili 3 mas 7 prigionieri 98594 morti 15057 bottino carri armati
o blindati 436 cannoni 846 mitragliatrici pesanti e leggere 3766

59

fucili ed altre armi portatili 71860 carrozze ferroviarie 1963 automezzi
13993 Navi grandi e piccole 770

Contro le perdite nipponiche nello stesso periodo di tempo sono state
aeroplani perduti 171 morti e feriti 13604 piroscafi affondati 9.

Se il tutto corrisponde al vero

Il 5 marzo 1942 mandato all'analisi il sangue di agostino

60

Il 7 marzo 1942 principiato a piovere con pioggia fina²⁸⁸

61

Il 3 marzo 1942 è morto il duca d'aosta prigioniero in etiopia Affrica
generale delle forze armate ad ambalagi morto con tutti i conforti della

^a Giakarta, allora chiamata Batavia, nell'isola di Giava.

^b Nome di una località vicina.

²⁸⁶ Annotazione scritta negli spazi liberi dello stampato.

²⁸⁷ Annotazione scritta negli spazi liberi dello stampato.

²⁸⁸ Annotazione scritta in margine allo stampato.

religione cattolica era prigioniero con l'onore delle armi a nairobi

1942

Il 9 marzo il giappone ha occupato la città di rangool capitale della birmania

62

Il 21²⁸⁹ marzo 1942 venuto il veterinario del comune a visitare le vacche e il 23 ritornarono e le trovarono in buono stato

Il 28 maggio 1942 le uova sono salite a L 4.50 la coppia e poi sono montate fino a ²⁹⁰L 6

63²⁹¹

65

Il 14 marzo 1942 morto Lorenzo Ungaretti della Spinetta^{292 a}

66

Anno 1942²⁹³ secondo di guerra e mese di maggio mese di stenti per mancansa di generi che la moneta non bastava per averli.

Basta sapere che i polli costavano L 40 al chg. le uova 1,80 l'uno. I conigli L 19 e 20 al chg vivi. la carne non si sa perche non ne vendevano quasi mai il lardo anche 50 lire al chg. il prosciutto qualcuno lo pagava anche L 80 al chg. il grano e il granturco²⁹⁴ non avevano²⁹⁵ prezzo pur di trovarlo mentre all'ammasso il grano lo pagava L 180 al quintal e il granturco L 135 al q. i fagioli anche L 20 al chg le patate L 4. al chg la saggina per seme L 10 al chg la farina dolce 1000 L al quintl l'olio non aveva presso. Ora se si va alle calsature un paio di zoccoli aperti L 16 e le scarpe da 150 L alle 200 e più

68

la pannina^b poi pressi da fare raccapricciare il vino di 10 gradi da L 400 in su al quinta

^a Località di Colognora di Compito.

^b 'stoffa'.

²⁸⁹ Matita nera.

²⁹⁰ Le parole *montate fino a* sono di incerta lettura.

²⁹¹ Pagina bianca.

²⁹² Annotazione scritta in margine allo stampato.

²⁹³ Matita blu.

²⁹⁴ Errore per *granturco*.

²⁹⁵ Ms.: *aveno* con l'aggiunta di *va* nell'interlinea.

Il 13²⁹⁶ maggio 1942 è morto Nomellini adolfo²⁹⁷

70

1942

Nella battaglia di Kerch dal 8 al 19 maggio i tedeschi hanno catturato 150 mila prigionieri 1133 cannoni 372 mortai, da trinca 258 carri armati 3814 automezzi, diverse migliaia di cavalli e ingente quantità di armi leggere e di materiale 323 apparecchi abbattuti e 16 navi affondate per complessive 136 mila tonn. nelle acque della penisola
Se sarà vero.

71

Il 20 maggio 1942 Morta Giovacchini Eufrosina detta la bombetta²⁹⁸

72

Albo dei morti nell'anno 1942 in colognora di compito

- 1 Del prete corrado
- 2 fattore del magnani^a
- 3 Del Carlo pietro
- 4 Ungaretti lorenzo
- 5 Nomellini adolfo
- 6 Giovacchini Eufrosina

73

La mattina del 21 Giugno 1942 la piazza forte di tobruk^b ha chiesto la resa alle truppe dell'asse le quali hanno occupato la città e il porto facendo circa 25 mila prigionieri e ingente bottino
Il 28 giugno hanno occupato morsa matruk^c in territorio egiziano

74

1942 mese 11

Nel mese di novembre 42 l'uova a 7.00 lire la coppia i fagioli L. 12. 15.
e anche 20 lire al chilo

^a I Magnani erano la famiglia proprietaria delle terre a mezzadria della zona.

^b In Libia.

^c Matruh.

²⁹⁶ Matita nera.

²⁹⁷ Annotazioni scritte nei margini dello stampato.

²⁹⁸ Annotazione scritta negli spazi liberi dello stampato.

96²⁹⁹

Amor di madre
 vieni la mia Bambina
 vieni mio solo amor
 oh! quella tua testina
 ch'io me la baci amor

Dio! come tu sei bella
 come gentil tu sè³⁰⁰
 con le tue bionde anella
 cadenti in sino al piè

Non corer tanto o cara
 perche mi fai tremar
 Stammi qui presso e impara
 com'io ti sappia amar

Fin da quel di solenne
 che a me il Signor ti diè
 bacio nessun ti venne
 cara se non da me

100³⁰¹

A te il materno petto
 fu cibo ed origlier
 d'un mercenario affetto
 è oribile il pensier

Io ti vegliai la culla
 io balbettai con te
 io t'avvessai fanciulla
 ai primi passi il piè

101

Il 1944 una spiga di roma ne aveva 66 granella una di mentana 75
 mentana rosso 55^a

^a *roma* e *mentana* sono qualità di grano.

²⁹⁹ Pp. 75-95 bianche.

³⁰⁰ Corretto da un *sei* originario.

³⁰¹ Le pp. 98-99 sono occupate da immagini del calendario.

108³⁰²

Il 7 dicembre 1942 rimessa la vacca³⁰³
 Il 22 gennaio 43 rimessa la vitella
 Il 12 febbraio la vitella la 2^a volta
 Il 5 marzo la tersa volta
 Il 27 marzo la vitella la 4^a ³⁰⁴ volta 43
 Il 17 april la 5^a volta 43
 Il 22 dicembre 1943 rimessa la vacca
 L'11 febbraio 44 rimessa la vitella Sep
 rimessa la vitella il 7 marzo 1945

132³⁰⁵

Lettere ricevute³⁰⁶
 da pietrino il 20 maggio 1941
 da zaira il 6 giugno 1941
 da Solimano 19 luglio 1941
 da pietrino 29 luglio 41
 da zaira³⁰⁷ il 9 agosto 1941
 da solimano³⁰⁸ 25 lire 1941
 da zaira³⁰⁹ 30 ottobre 1941
 da pietrino 13 novembre 1941

133

Lettere spedite³¹⁰
 a zaira 7 Luglio 1941
 a Solimano³¹¹ 9 agosto 41
 a zaira³¹² il 10 settembre 41
 a zaira³¹³ 28 Novembre 1941
 a solimano e zaira 18 aprile 45

³⁰² Le pagine 102-107 bianche.³⁰³ Cfr. p. 42 n.³⁰⁴ Scritto sopra un 3.³⁰⁵ Le pagine 109-131 bianche.³⁰⁶ Matita blu.³⁰⁷ Matita nera.³⁰⁸ Matita blu.³⁰⁹ Matita nera.³¹⁰ Matita blu.³¹¹ Matita nera.³¹² Matita blu.³¹³ Matita nera.

135

Regola per cubare il tondo Si moltiplica la circonferenza per la circonferenza e quello che da si moltiplica sempre per il numero 80 e poi per la lunghezza

Le cose più difficili nella vita umana sono custodire un segreto perdonare le offese fare buon uso del tempo

La miseria di un bambino desta la compazione di una madre quella di un giovine quella di una zittella e quella di un vecchio non interessa più nessuno^a

136

1942

Il 13 settembre figliato la vacca fatto una vitellina

138

1942³¹⁴

Il 10 marzo venuto il dottore a fare la 1^a puntura ad agostino andreoni

2^a puntura 15 marzo 1942

3^a puntura 19 marzo 1942

4^a puntura 23 marzo 1942

5^a puntura 28 marzo 1942

6^a puntura 1 aprile 1942 a casa

7^a puntura³¹⁵ 6³¹⁶ aprile 42 a casa

8^a puntura 11 aprile 42

9^a p 16 aprile 42

10^a p 21 april a casa

11^a p 25 april a casa

12^a puntura 30 april a casa

139

Il 5³¹⁷ Dicembre 1746 Il balilla a Genova dava principio alla rivolta lanciando un sasso

^a Cfr. il *Quadernino di appunti*, pp. 37, 44, 102.

³¹⁴ Matita blu.

³¹⁵ Matita nera.

³¹⁶ Riscritto su un 7.

³¹⁷ Matita blu.

Il 4³¹⁸ aprile 1942 sabato Santo comprato il Suino pagato L440.
Il 7 maggio fatto la saggina in padule 1942

140

respint<i> dalle nostr<e> trupp<e>

Indovinello

Non ho acqua e bevo acqua se avessi acqua berei del vino
mugnaio

Maria Bendinelli Predelli

³¹⁸ Matita nera.